

ВОИС



A/42/5

ОРИГИНАЛ: английский

ДАТА: 30 июня 2006 г.

R

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ
ЖЕНЕВА

АССАМБЛЕИ ГОСУДАРСТВ–ЧЛЕНОВ ВОИС

Сорок вторая серия заседаний
Женева, 25 сентября – 3 октября 2006 г.

СОЗДАНИЕ СЛУЖБЫ ЦИФРОВОГО ДОСТУПА К
ПРИОРИТЕТНЫМ ДОКУМЕНТАМ

Документ подготовлен Секретариатом

РЕЗЮМЕ

1. Ассамблеям Парижского союза по охране промышленной собственности, Договора о патентном праве и Международного союза по патентной кооперации (Союз РСТ) предлагается принять резолюцию, одобряющую создание службы цифрового доступа к приоритетным документам. Создание такой службы отвечало бы Согласованному заявлению Дипломатической конференции по принятию Договора о патентном праве, в котором содержался призыв к ВОИС ускорить создание системы цифровой библиотеки приоритетных документов.

2. Эта служба предоставит возможности более рациональной обработки приоритетных документов в интересах патентных ведомств и заявителей, обеспечив при этом значительную экономию финансовых и других ресурсов, аналогичным возможностям, предоставляемым в случае приоритетных документов, подаваемых в связи с международными заявками по процедуре Договора о патентной кооперации (РСТ). Участие в этой службе как для патентных ведомств, так и для заявителей будет осуществляться на добровольной основе.

3. Эта служба предоставит структуру и административные процедуры, в соответствии с которыми приоритетные документы могут быть доступными в цифровой библиотеке для целей соблюдения национальных и региональных требований к представлению приоритетных документов. Эта система будет использовать преимущества существующих автоматизированных систем приоритетных документов согласно РСТ, действующих в

Международном бюро, с некоторыми дополнительными характеристиками, необходимыми в контексте подачи в соответствии с Парижской конвенцией.

4. Ведомства первой подачи смогут воспользоваться преимуществом этой службы в целях сокращения выдачи множества копий приоритетных документов. Ведомства второй подачи смогут сократить необходимость обработки и хранения приоритетных документов и принять административные шаги в тех случаях, когда приоритетные документы не представлены заявителями. Заявители в связи с участием ведомств второй подачи смогут полагаться на единую ссылку на приоритетный документ, который хранится в цифровой библиотеке, а не получать и представлять множество приоритетных документов всем ведомствам второй подачи.

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

5. Предлагаемая служба цифрового доступа будет опираться на структурные положения, которые должны быть учреждены Международным бюро после консультаций, включая созыв специальной Рабочей группы. Предполагается, что структурные положения должны будут включать по меньшей мере следующие ключевые характеристики:

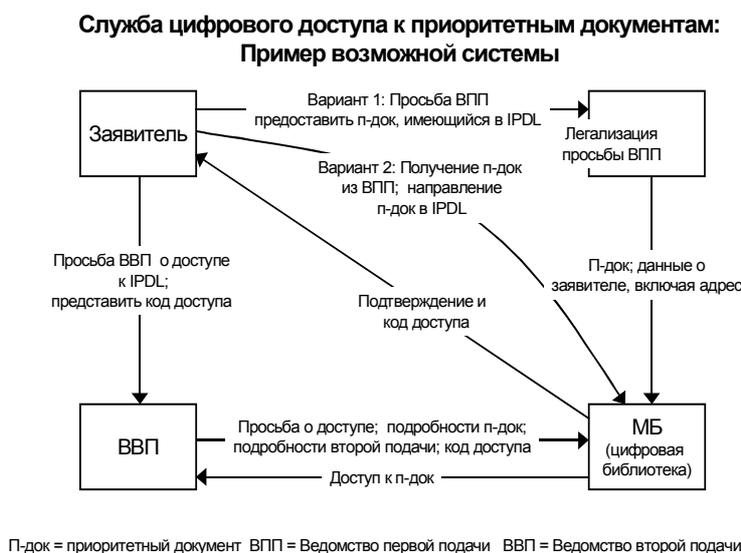
- (a) создание и оперативное управление службой Международным бюро;
- (b) процедуры для помещения приоритетных документов в цифровую библиотеку для целей службы, либо полученных от выдающего патентное ведомство, либо представленных заявителем, или для получения доступа к приоритетным документам, имеющимся в массивах других цифровых библиотек, которые признаются для целей службы;
- (c) признание участвующими патентными ведомствами приоритетных документов, которые доступны в рамках этой службы;
- (d) надлежащий механизм легализации в целях обеспечения конфиденциальности неопубликованных приоритетных документов, который предоставляет ведомствам доступ только с разрешения заявителя (например, путем использования отдельного кода доступа, присвоенного каждому приоритетному документу, хранящемуся для целей службы); следует помнить, что приоритетные документы обычно не опубликованы на тот момент, когда копию затребует ведомство, в которое подана последующая заявка с испрашиваемым приоритетом;
- (e) соглашения между Международным бюро и патентными ведомствами, желающими участвовать в работе этой службы, в качестве либо ведомства, выдающего приоритетные документы («Ведомство первой подачи») или ведомства, имеющего право и желающего получить доступ к приоритетным документам в рамках этой службы («Ведомство второй подачи»), или в обоих качествах, причем в соглашении ведомство заявляет, что оно применяет структурные положения.

6. В своей деятельности служба будет опираться на согласованную договоренность Ассамблей в отношении заверения приоритетных документов, которая была принята в 2004 г. (см. ниже, пункт 15 настоящего документа, а также Приложение II, Часть E). Таким образом, именно Ведомство первой подачи принимает решение о виде заверения, который оно будет использовать при предоставлении оригиналов приоритетных документов, загруженных в память этой службы. Применительно к Ведомствам второй подачи, участвующим в работе новой службы, структурные положения будут предусматривать принятие простых копий этих документов, доступ к которым осуществляется через эту службу, в соответствии со

структурными положениями. Такое принятие простых копий заверенных приоритетных документов естественно уже является установленной практикой в рамках процедур РСТ (см. ниже, пункт 16 настоящего документа).

7. Хотя служба будет главным образом осуществлять свою деятельность на основе приоритетных документов, переданных и доступных в электронной форме, она также будет открыта для ведомств, которые не могут осуществлять обработку документов в электронной форме. Приоритетные документы, представленные на бумажном носителе, будут просканированы Международным бюро для загрузки в базу данных цифровой библиотеки. Более того, доступ в виде бумажных копий, предоставляемых Международным бюро, будет открыт для ведомств, нуждающихся в ограниченном числе приоритетных документов, если их система не позволяет осуществлять электронный доступ.

8. Более подробно возможные характеристики службы проиллюстрированы в проекте структурных положений, который содержится в Приложении I, а также в приводимой ниже диаграмме. Заключительные подробности системы в ее реализуемом виде, однако скорее всего будут отличаться от проиллюстрированных, в зависимости от результатов предлагаемых консультаций с Рабочей группой.



9. Возможность взимания пошлин патентными ведомствами и Международным бюро не включена в проект структурных положений в Приложении I, но несомненно будет рассматриваться Рабочей группой.

ИСТОРИЯ ВОПРОСА

10. Устанавливаемое в Статье 4 Парижской конвенции по охране промышленной собственности право приоритета, является характерной особенностью международной патентной системы. Приоритетные притязания в патентных заявках необходимо поддерживать надежными копиями ранее поданных заявок, приоритет которых испрашивается. Заверенные копии таких заявок («приоритетные документы») обычно требуют патентные ведомства в соответствии с применимыми национальными или региональными законами как условие признания прав приоритета в соответствии со Статьей 4D Парижской конвенции (воспроизводится в Приложении II, Часть А).

11. Традиционные средства предоставления и заверки приоритетных документов на бумаге являются громоздкими и не эффективными как для патентных ведомств, которые выдают, получают и хранят их, так и для заявителей, которые вынуждены получать и направлять множество копий. При обработке приоритетных документов следует шире использовать преимущества современных информационных технологий, позволяя заявителям выполнять требования Парижской конвенции.

12. Договор о патентном праве (PLT) был принят на Дипломатической конференции в 2000 г., вступил в силу 28 апреля 2005 г. и на время подготовки настоящего документа насчитывал 14 государств-членов. PLT содержит несколько положений, относящихся к притязанию на приоритет, - включая Статью 6(5) и Правило 4, - которые конкретно рассматривают приоритетные документы (Приложение II, Часть В). Эти положения в значительной мере рационализируют формальности и процедуры в особенности закрепляя, что Договаривающаяся сторона не требует у заявителя предоставления копий (заверенных или нет) ранее поданной заявки, если ранее поданная заявка была подана в ведомство или доступна для этого ведомства из цифровой библиотеки, которая приемлема этому ведомству для этой цели.

13. Дипломатическая конференция по PLT приняла Согласованное заявление, призывающее ВОИС ускорить создание системы цифровой библиотеки для приоритетных документов и отмечала, что такая система будет полезна патентовладельцам и другим лицам, желающим получить доступ к приоритетным документам (Приложение II, Часть С).

14. Значительная рационализация обработки приоритетных документов достигнута применительно к международным заявкам, поданным по процедуре Договора о патентной кооперации (РСТ). Инструкция к РСТ предусматривает разнообразные альтернативы, предоставления и хранения приоритетных документов, кратчайший путь направления копий указанным ведомствам и третьим сторонам, а также упрощенную процедуру признания указанными ведомствами. В соответствии с процедурами РСТ, которые более подробно излагаются ниже, в пунктах 16-18 (см. также Приложение II, Часть D), Международное бюро выступает в качестве центрального хранилища приоритетных документов, относящихся к заявкам, поданным по процедуре РСТ.

15. В 2004 г. Ассамблеи Парижского союза и Союза РСТ приняли согласованную договоренность в отношении заверки приоритетных документов в целях повышения определенности в связи с возрастающим использованием электронных средств для предоставления, хранения и распространения приоритетных документов (Приложение II, Часть Е). В соответствии с этой договоренностью там, где это уместно, теперь должны применяться рационализированные процедуры заверки приоритетных документов, предоставляемых из цифровых библиотек.

ПРОЦЕДУРА РСТ ДЛЯ ОБРАБОТКИ ПРИОРИТЕТНЫХ ДОКУМЕНТОВ

16. Как указывалось выше, новая служба будет создана на основе процедур в рамках РСТ, которые обеспечивают рационализированную, менее дорогостоящую и трудоемкую обработку приоритетных документов, поданных в связи с заявками по РСТ. Эти процедуры имеют следующие общие черты (в отношении более подробных условий и требований, например, сроков см. Правило 17 РСТ, воспроизводимое в Приложении II, Часть D):

(a) оригинал каждого приоритетного документа (т.е. единственный заверенный оригинал) хранится в Международном бюро;

(b) после публикации международной заявки, в которой содержится притязание на приоритет, копии этого приоритетного документа могут быть получены указанными ведомствами и третьими сторонами в Международном бюро;

(c) указанные ведомства должны принимать такие копии (т.е. простые копии заверенного оригинала) от Международного бюро для целей национальной фазы, им не разрешается требовать копии у заявителя;

(d) у заявителя имеется несколько вариантов выполнения требований РСТ в связи с предоставлением приоритетных документов;

(i) заявитель может получить приоритетный документ в выдавшем его ведомстве и представить его в Получающее ведомство или Международное бюро;

(ii) если национальное или региональное ведомство, в которое подана приоритетная заявка, является Получающим ведомством в соответствии с РСТ, вместо получения приоритетного документа в этом ведомстве и направлении его в Международное бюро, заявитель может попросить Получающее ведомство направить этот приоритетный документ в Международное бюро;

(iii) если приоритетный документ доступен в цифровой библиотеке в соответствии с Административной инструкцией к РСТ, заявитель также имеет право попросить Получающее ведомство или Международное бюро получить копию из цифровой библиотеки.

17. Международное бюро в настоящее время хранит все приоритетные документы, поданные в связи с новыми заявками по процедуре РСТ в электронной форме, независимо от того, получены ли они в такой форме или на бумаге и впоследствии просканированы Международным бюро. Приоритетные документы, запрошенные указанными ведомствами для целей национальной фазы могут быть получены в Международном бюро в электронной форме через системы РСТ COR (Communication on Request) (Сообщение по просьбе).

18. Следующие цифры дают некоторое представление о степени использования автоматизированных процедур Международного бюро для обработки приоритетных документов в соответствии с РСТ. В 2005 г. по процедуре РСТ было подано около 134 000 заявок, из которых 93% содержали притязание на приоритет. Также в 2005 г. в Международное бюро было представлено или направлено около 155 000 приоритетных документов, из которых 30% были представлены непосредственно заявителями, а 70% были направлены Получающим ведомством либо на бумаге (38%), либо в электронной форме (32%). В том же году Международное бюро удовлетворило около 1 400 000 просьб указанных ведомств о предоставлении копий приоритетных документов, из которых 99% были предоставлены в электронной форме на физических носителях, 0,5% были предоставлены в качестве бумажных копий и 0,5% были направлены в режиме он-лайн с использованием системы РСТ EDI (Electronic Document Interchange) (Взаимный обмен документами в электронной форме)¹.

19. В настоящее время (на время завершения содержания настоящего документа) заключены соглашения с четырьмя Получающими ведомствами в отношении всех или по крайней мере некоторых приоритетных документов, выданных ими в контексте Правила 17 РСТ для передачи Международному бюро в электронной форме; в общей сложности эти ведомства

¹ Цифры в отношении других возможных средств просмотра и перегрузки приоритетных документов с веб-сайта ВОИС через Интернет не приводятся.

обеспечивают около 58% всех подач по процедуре РСТ. Международное бюро активно содействует участию большего числа ведомств в системах обмена документами в электронной форме.

ЦИФРОВЫЕ БИБЛИОТЕКИ

20. Как указывалось выше, оба договора PLT и РСТ содержат положения, освобождающие заявителей от необходимости направлять приоритетные документы, которые находятся в фондах цифровых библиотек. В случае PLT цифровая библиотека должна быть допустимой для целей соответствующего ведомства. В случае РСТ приоритетный документ должен быть доступен из цифровой библиотеки в соответствии с Административной инструкцией к РСТ. Послабление, предоставляемое заявителям согласно РСТ, распространяется на передачу приоритетных документов как в ходе международной фазы, так и в ходе национальной фазы (Правило 17.1(b-bis) и 17.1(d) РСТ).

21. В настоящее время проводятся консультации с целью изменения Административной инструкции к РСТ для обеспечения признания цифровых библиотек для целей этих положений Инструкции к РСТ. Предполагается также, что Административная инструкция к РСТ будет изменена в целях обеспечения, чтобы также была признана цифровая библиотека, которая будет функционировать в контексте предлагаемой новой службы.

22. Новая служба предложит патентным ведомствам различные возможности в зависимости от степени автоматизации их внутренних процедур. Ведомства, которые не располагают цифровыми библиотеками документов, смогут предоставлять приоритетные документы для загрузки в базу данных цифровой библиотеки, которая будет создана Международным бюро для целей этой службы. В случае ведомств, которые уже располагают цифровыми библиотеками приоритетных документов или намереваются создать их в будущем, предполагается, что доступ в рамках новой службы будет осуществляться путем связи с этими другими цифровыми библиотеками в целях предотвращения ненужного дублирования массивов приоритетных документов. Подлежащие реализации технические системы конечно же должны учитывать обе эти возможности.

РЕАЛИЗАЦИЯ; ПОСЛЕДСТВИЯ В ПЛАНЕ РЕСУРСОВ И БЮДЖЕТА

23. В целях максимального сокращения первоначальных инвестиций в предлагаемую службу цифрового доступа к приоритетным документам предлагается на первых порах принять простую техническую архитектуру на основе существующих в Международном бюро систем ИТ и инфраструктуры. Тем не менее, по мере накопления опыта и расширения использования системы очевидно потребуются дальнейшие инвестиции в техническую архитектуру в целях поддержания службы на необходимом уровне.

24. Инфраструктура в Международном бюро, которая могла бы быть адаптирована к потребностям предлагаемой службы цифрового доступа к приоритетным документам, включает системы РСТ COR и РСТ EDI. Как указывалось выше, система РСТ COR используется для получения и хранения приоритетных документов (до публикации заявки РСТ с притязанием на приоритет) и затем для распространения приоритетных документов (после публикации заявки по РСТ). Предлагается расширить эти системы, включив в них приоритетные документы в контексте предлагаемой новой службы. Кроме того, РСТ EDI является безопасным передаточным механизмом, который уже используется для обмена приоритетными документами между патентными ведомствами и Международным бюро.

25. Международное бюро уже взяло на себя обязательство инвестировать средства в адаптацию РСТ COR для обеспечения интерфейса с системами Trilateral Document Access (TDA) (Трехсторонний доступ к документам) Японского патентного ведомства, Ведомства США по патентам и товарным знакам и Европейского патентного ведомства, и тем самым будет также готово расширить эти инвестиции в целях обеспечения совместимости с предлагаемой новой службой.

26. Поскольку большая часть технической архитектуры в соответствии с простой начальной системой уже готова, большинство первоначальных инвестиций будет абсорбироваться Международным бюро в форме программных ресурсов по адаптации существующих систем в дополнение к работе, которая необходима для проведения анализа, выбора и реализации одного из ряда существующих практических сценариев легализации.

РАБОЧАЯ ГРУППА

27. Предлагается, чтобы специальная Рабочая группа, упомянутая выше, в пункте 5, была открытая для участия всех государств и наблюдателей, имеющих право участвовать в сессиях Ассамблеи Парижского союза. Сессия этой Рабочей группы будет созвана в начале 2007 г. До созыва этой сессии на веб-сайте ВОИС будет организован электронный форум, в частности в отношении хода работ по формулированию структурных положений с использованием проекта в Приложении I в качестве отправной точки для передачи на рассмотрение Рабочей группы на этой сессии.

28. Ассамблее Парижского союза по охране промышленной собственности, Ассамблее Договора о патентном праве и Ассамблее Международного союза по патентной кооперации (Ассамблее Союза РСТ) предлагается:

(a) одобрить создание Международным бюро службы цифрового доступа к приоритетным документам, как указано в настоящем документе;

(b) одобрить созыв в начале 2007 г., как предложено выше, в пунктах 5 и 27, специальной Рабочей группы, с целью рассмотрения вопросов, ассоциируемых с созданием такой службы и дачи рекомендаций Международному бюро;

(c) предложить Международному бюро принять к сведению рекомендации Рабочей группы;

(d) рекомендовать патентным ведомствам принять участие в службе цифрового доступа.

[Приложения следуют]

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПРОЕКТ СТРУКТУРНЫХ ПОЛОЖЕНИЙ В ОТНОШЕНИИ СЛУЖБЫ ЦИФРОВОГО
ДОСТУПА К ПРИОРИТЕТНЫМ ДОКУМЕНТАМ²

СОДЕРЖАНИЕ

Преамбула

Статья 1 Сокращенные выражения

Статья 2 Служба цифрового доступа

Статья 3 Приоритетные документы, хранящиеся в цифровой библиотеке

Статья 4 Доступ к приоритетным документам

Статья 5 Признание приоритетных документов, доступных через службу цифрового доступа

Статья 6 Перевод приоритетных документов

Статья 7 Изменения; оперативные процедуры; консультативная группа; уведомления

ПРЕАМБУЛА

Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности;

В соответствии с решением Ассамблеи Парижского союза по охране промышленной собственности, Ассамблеи Договора о патентном праве и Ассамблеи Международного союза по патентной кооперации (Ассамблея Союза РСТ) от [дата],

Учитывая положения Парижской конвенции по охране промышленной собственности, Договора о патентном праве и Договора о патентной кооперации в отношении заявлений о приоритете и приоритетных документах,

Принимая также во внимание Согласованное заявление Дипломатической конференции по принятию Договора о патентном праве, с призывом к Всемирной организации интеллектуальной собственности ускорить создание системы цифровой библиотеки приоритетных документов и отмечая, что такая система будет полезной для патентовладельцев и других лиц, желающих получить доступ к приоритетным документам,

Принимая также во внимание Согласованную договоренность, принятую Ассамблеями Парижского союза и Международного союза по патентной кооперации (Союза РСТ) 5 октября 2004 г. в отношении заверения приоритетных документов, предоставляемых, хранимых и распространяемых в электронной форме,

Учреждает настоящие структурные положения о создании службы цифрового доступа к приоритетным документам.

² Этот первый проект носит иллюстративный характер. Окончательная редакция структурных положений будет согласована после рассмотрения специальной Рабочей группой (см. пункты 5 и 8 в основном тексте настоящего документа).

Статья 1
Сокращенные выражения

Для целей настоящих положений:

- (i) «Парижская конвенция» означает Парижскую конвенцию по охране промышленной собственности;
- (ii) «Международное бюро» означает Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности;
- (iii) «патентное ведомство» означает орган, уполномоченный выдавать патенты или обрабатывать патентные заявки государством-членом Парижской конвенции или членом ВОИС или межправительственной организацией, по крайней мере, одно из государств-членов которой является участником Парижской конвенции или членом ВОИС;
- (iv) «применимое законодательство» в случае государства означает законодательство этого государства, а в случае межправительственной организации – нормативные документы, на основе которых эта межправительственная организация действует; а в случае патентного ведомства – законодательство или нормативный акт, на основе которых это ведомство действует;
- (v) «патентная заявка» означает заявку на выдачу патента или регистрацию полезной модели;
- (vi) «заявитель» в случае патентной заявки означает лицо, указанное в качестве заявителя в материалах патентного ведомства, в которое подана заявка, и включает представителя заявителя, признанного в соответствии с применимым законодательством;
- (vii) «заверенная» означает заверенная для целей Статьи 4D Парижской конвенции с учетом Согласованной договоренности, принятой Ассамблеей Парижского союза по охране промышленной собственности и Ассамблеей Международного союза по патентной кооперации (Ассамблеей Союза РСТ) 5 октября 2004 г.;
- (viii) «приоритетный документ» в связи с заявлением о приоритете в патентной заявке означает заверенную копию предшествующей заявки, которая является основой этого заявления;
- (ix) «служба цифрового доступа» означает службу цифрового доступа к приоритетным документам, упомянутую в Статье 2;
- (x) «разрешающий доступ код» в случае приоритетного документа, хранящегося согласно Статье 3, означает код, учрежденный согласно Статье 4(1)³.

³ См. сноску 4.

Статья 2
Служба цифрового доступа

Международное бюро учреждает службу цифрового доступа к приоритетным документам и управляет ею в соответствии с настоящими положениями.

Статья 3
Приоритетные документы, хранящиеся в цифровой библиотеке

(1) Международное бюро хранит в цифровой библиотеке для целей обеспечения доступа через службу цифрового доступа:

(i) заверенную копию патентной заявки, переданную в Международное бюро по просьбе заявителя патентным ведомством, с которым Международное бюро заключило соглашение для целей настоящей статьи;

(ii) заверенную копию патентной заявки, переданной заявителем в Международное бюро.

(2) Международное бюро для целей службы цифрового доступа может признавать иную цифровую библиотеку, чем та, которая упомянута в пункте (1), в которой хранятся приоритетные документы.

Статья 4
Доступ к приоритетным документам

(1) Международное бюро учреждает разрешающий доступ код для каждого приоритетного документа, который должен быть открыт для доступа через службу цифрового доступа, и уведомляет заявителя об этом коде и о том, что этот приоритетный документ доступен через службу.⁴

(2) Международное бюро через службу цифрового доступа делает приоритетный документ доступным:

(i) патентному ведомству, которое сделало заявление в соответствии со Статьей 5(1) после получения просьбы этого ведомства в соответствии с пунктом (3) настоящей статьи;

(ii) патентному ведомству, в которое была подана соответствующая патентная заявка;

(iii) заявителю.

⁴ Использование разрешающего доступ кода включено в настоящий проект в качестве примера механизма легализации, но после дальнейшего рассмотрения может быть заменено в структурных положениях какими-либо другими средствами, гарантирующими, что заявитель разрешил доступ к неопубликованному приоритетному документу (см. пункт 5(d) в основном тексте настоящего документа).

(3) В заявлении, упомянутом в пункте (2)(i), указывается патентная заявка, приоритет которой испрашивается, и приоритетный документ, а также содержится заявление о том, что заявитель разрешил доступ и указывается разрешающий доступ код.

(4) Международное бюро сделает приоритетный документ доступным для публикации через службу цифрового доступа:

(i) если об этом попросит заявитель;

(ii) если патентное ведомство, которое выдало этот приоритетный документ, информирует Международное бюро, что этот документ стал доступным для публикации в соответствии с применимым законодательством;

(iii) если приоритетный документ стал доступным для публикации в соответствии с Договором о патентной кооперации.

(5) Международное бюро будет регистрировать каждый случай доступа к приоритетному документу, который получен в соответствии с пунктом (2).

(6) Международное бюро не разрешает доступ к приоритетному документу, хранящемуся в соответствии со Статьей 3, и не раскрывает разрешающий доступ код за исключением случаев, предусмотренных в настоящей статье.

(7) Заявитель может попросить, чтобы доступ к приоритетному документу через службу цифрового доступа признавался для целей положений Инструкции к Договору о патентной кооперации, касающихся доступа к приоритетным документам.

Статья 5

Признание приоритетных документов, доступ к которым осуществляется через службу цифрового доступа

(1) В соглашении, заключенном с Международным бюро для целей настоящей статьи, патентное ведомство может заявить, что оно применяет пункт (2).

(2) Для целей пункта (1):

(i) требования Статьи 4D(3) Парижской конвенции считаются выполненными, если приоритетный документ доступен патентному ведомству через службу цифрового доступа на соответствующую дату;

(ii) если, несмотря на уведомление, сделанное согласно Статье 4(1) настоящих положений, приоритетный документ фактически не был доступен патентному ведомству на соответствующую дату, это ведомство предложит заявителю представить приоритетный документ в течение разумного в данных обстоятельствах срока;

(iii) требования, упомянутые в подпункте (i), считаются выполненными, если в течение этого срока приоритетный документ становится доступным для ведомства через службу цифрового доступа или заявитель предоставляет ведомству этот приоритетный документ.

(3) Международное бюро предпринимает необходимые меры для обеспечения признания службы цифрового доступа для целей положений Инструкции к Договору о патентной кооперации, связанных с доступом к приоритетным документам из цифровой библиотеки.⁵

Статья 6
Перевод приоритетных документов

Настоящие положения с учетом соответствующих изменений применяются к переводу приоритетного документа, переданного заявителем в Международное бюро с целью сделать его доступным через службу цифрового доступа.

Статья 7
Изменения; оперативные процедуры;
консультативная группа; уведомления

(1) Международное бюро может изменять настоящие положения после консультации с консультативной группой, состоящей из патентных ведомств, сделавших заявление согласно Статье 5, патентных ведомств, с которыми заключены соглашения согласно Статье 3(1)(i) или 5(1), и любых других патентных ведомств, уведомивших Международное бюро о желании участвовать в работе группы.

(2) Международное бюро после консультации с консультативной группой может учреждать и изменять административные процедуры, полезные для реализации службы цифрового доступа.⁶

(3) Международное бюро публикует подробности в связи со службой цифрового доступа и уведомляет о них консультативную группу, включая в частности подробности о:

- (i) изменениях настоящих положений;
- (ii) соглашениях, упомянутых в Статьях 3(1)(i) и 5(1);
- (iii) цифровых библиотеках, признанных Международным бюро согласно Статье 3(2);

⁵ См. Правило РСТ 17.1(b-bis) и (d), а также 66.7(a). Реализация этих положений потребует изменения Административной инструкции к РСТ.

⁶ Примерами вопросов, которые могут быть включены в оперативные процедуры, являются процедуры Ведомства первой подачи по предоставлению приоритетного документа в Международное бюро; библиографические подробности (включая адрес заявителя), получение которых необходимо Международному бюро от Ведомства первой подачи; подробности действия разрешающего доступ кода или другого механизма легализации, включая повторную выдачу или замену утерянного или «пропавшего» кодов; подробности сообщения, направляемого заявителю, когда приоритетный документ помещается в базу данных цифровой библиотеки в рамках службы; исправление ошибок в цифровой библиотеке; легализация личности заявителя; виды записей, которые необходимо вносить, возможно включая запись о доступе к приоритетным документам через службу; необходимое содержание заявлений о предоставлении доступа; технические стандарты, необходимые для обеспечения надежности и взаимодействия; подробности в отношении обязательного содержания соглашений согласно Статьям 3 и 5; и т.д.

(iv) деятельности службы цифрового доступа, включая в частности средства и условия, позволяющие доступ к приоритетным документам согласно Статье 4;

(v) записях, которые необходимо вести в связи с приоритетными документами, доступными через службу, а также условиях доступа к таким записям;

(vi) разработке и изменениях оперативных процедур согласно пункту (2).

[Приложение II следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ОТДЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ДОГОВОРОВ И РЕШЕНИЯ ВОИС И
ДРУГИХ ОРГАНОВ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРИОРИТЕТНЫХ ДОКУМЕНТОВ

ЧАСТЬ А. ПАРИЖСКАЯ КОНВЕНЦИЯ ПО ОХРАНЕ
ПРОМЫШЛЕННОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Статья 4

[А. – I. *Патенты, Полезные модели, промышленные образцы, товарные знаки, авторские свидетельства: право приоритета. — G. Патенты: разделение заявки*]

[...]

D. — (1) Всякое лицо, желающее воспользоваться преимуществом приоритета на основании предшествующей заявки, обязано подать заявление с указанием даты подачи заявки и страны, где она произведена. Каждая страна устанавливает, не позднее какого момента должно быть подано такое заявление.

(2) Эти указания должны производиться в изданиях, выпускаемых компетентным учреждением, в частности в патентах и относящимся к ним описаниям.

(3) Страны Союза могут требовать от лица, подающего заявление о приоритете, представления копии ранее поданной заявки (описания, чертежей и т.д.). Копия, заверенная учреждением, принявшим эту заявку, не требует никакой легализации и может быть во всех случаях представлена в любой момент в течение трех месяцев со дня подачи последующей заявки без уплаты каких-либо сборов. Предоставляется право требовать, чтобы к ней была приложена справка о дате подачи заявки, выданная этим учреждением, и перевод.

(4) В момент подачи заявки не допускаются требования о выполнении других формальностей для заявления о приоритете. Каждая страна Союза определяет те последствия, которые влечет невыполнение формальностей, предусмотренных настоящей статьей, но эти последствия не могут быть более тяжкими, чем потеря права на приоритет.

(5) В дальнейшем могут быть потребованы другие доказательства.

Лицо, претендующее на приоритет на основании предшествующей подачи заявки, должно указать номер этой заявки; это указание публикуется в порядке, предусмотренном приведенным выше пунктом (2).

[...]

ЧАСТЬ В. ДОГОВОР О ПАТЕНТНОМ ПРАВЕ (PLT)

Статья 6
Заявка

[...]

(5) [*Приоритетный документ*] Если испрашивается приоритет предшествующей заявки, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы копия предшествующей заявки и перевод, если предшествующая заявка составлена на языке ином, чем принятый ведомством, были представлены в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией.

[...]

ИНСТРУКЦИЯ К PLT

Правило 4

*Наличие предшествующей заявки согласно статье 6(5)
и правилу 2(4) или ранее поданной заявки согласно правилу 2(5)(b)*

(1) [*Копия предшествующей заявки согласно статье 6(5)*] С учетом пункта (3) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы копия предшествующей заявки, упомянутая в статье 6(5), была представлена в ведомство в течение срока, который составляет не менее 16 месяцев с даты подачи этой предшествующей заявки или, при наличии нескольких таких предшествующих заявок, с наиболее ранней даты подачи этих предшествующих заявок.

(2) [*Заверение*] С учетом пункта (3) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы упомянутая в пункте (1) копия, а также дата подачи предшествующей заявки были заверены как правильные ведомством, в которое была подана предшествующая заявка.

(3) [*Наличие предшествующей заявки или ранее поданной заявки*] Ни одна Договаривающаяся сторона не требует представления копии или заверенной копии предшествующей заявки или заверения даты, как упомянуто в пунктах (1) и (2) и правиле 2(4), или копии или заверенной копии ранее поданной заявки, как упомянуто в правиле 2(5)(b), если предшествующая заявка или ранее поданная заявка была подана в ведомство или доступна для этого ведомства из цифровой библиотеки, которая приемлема этому ведомству для этой цели.

(4) [*Перевод*] Если предшествующая заявка подана на языке ином, чем принятый ведомством, и действительность притязания на приоритет имеет отношение к установлению патентоспособности рассматриваемого изобретения, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы перевод предшествующей заявки, упомянутой в пункте (1), был представлен заявителем по предложению ведомства или иного компетентного органа в течение срока, который составляет не менее двух месяцев с даты этого предложения, и не менее срока, при наличии такового, применяемого согласно указанному пункту.

ЧАСТЬ С. СОГЛАСОВАННОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ДИПЛОМАТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

[...]

3. При принятии Статей 6(5) и 13(3) и Правил 4 и 14 Дипломатическая конференция настоятельно просила Всемирную организацию интеллектуальной собственности ускорить создание системы цифровой библиотеки для приоритетных документов. Такая система отвечала бы интересам патентообладателей и других лиц, желающих получить доступ к приоритетным документам.

[...]

ЧАСТЬ D. ДОГОВОР О ПАТЕНТНОЙ КООПЕРАЦИИ (РСТ)

Статья 8 *Притязание на приоритет*

(1) Международная заявка может содержать в порядке, установленном Инструкцией, заявление о приоритете одной или нескольких предшествующих заявок, поданных в любую страну-участницу Парижской конвенции по охране промышленной собственности или в отношении любой такой страны.

(2)(a) С учетом положений подпункта (b) условия и последствия любого притязания на приоритет, заявленный в соответствии с пунктом (1), должны быть такими, как предусмотрено статьей 4 Стокгольмского Акта Парижской конвенции по охране промышленной собственности.

(b) Международная заявка, по которой испрашивается приоритет одной или нескольких предшествующих заявок, поданных в Договаривающееся государство или в отношении такого государства, может содержать указание этого государства. Если в международной заявке содержится притязание на приоритет одной или нескольких национальных заявок, поданных в какое-либо указанное государство или в отношении такого государства, или если содержится притязание на приоритет другой международной заявки, в которой было указано только одно государство, условия и последствия притязания на приоритет в этом государстве регулируются его национальным законодательством.

ИНСТРУКЦИЯ К РСТ

Правило 17 *Приоритетный документ*

17.1 Обязанность представлять копию предшествующей национальной или международной заявки

(a) Если в международной заявке в соответствии со Статьей 8 содержится притязание на приоритет предшествующей национальной или международной заявки, копия такой предшествующей заявки, заверенная органом, в который она была подана («приоритетный документ»), с учетом пунктов (b) и (b-*bis*) представляется заявителем в Международное бюро или Получающее ведомство не позднее 16 месяцев с даты приоритета, если только приоритетный документ уже не был подан в Получающее ведомство вместе с международной заявкой, в которой содержится притязание на приоритет, при условии, что любая копия указанной предшествующей заявки, которая получена Международным бюро после истечения этого срока, считается полученной Международным бюро в последний день этого срока, если оно получит эту копию до даты международной публикации этой международной заявки.

(b) Если приоритетный документ выдан Получающим ведомством, заявитель вместо представления приоритетного документа может попросить получающее ведомство подготовить и направить приоритетный документ в Международное бюро. Такая просьба подается не позднее 16 месяцев с даты приоритета и может облагаться пошлиной по усмотрению получающего ведомства.

(b-bis) Если приоритетный документ в соответствии с Административной инструкцией, доступен Получающему ведомству или Международному бюро из цифровой библиотеки, заявитель, в зависимости от ситуации, может вместо представления приоритетного документа:

- (i) обратиться в Получающее ведомство с просьбой взять приоритетный документ из такой цифровой библиотеки и переслать его в Международное бюро; или
- (ii) обратиться в Международное бюро с просьбой взять приоритетный документ из такой цифровой библиотеки.

Такая просьба должна быть представлена не позднее 16 месяцев с даты приоритета и Получающее ведомство или Международное бюро может предусмотреть уплату соответствующей пошлины.

(c) Если не соблюдены требования ни одного из двух предыдущих пунктов, любое указанное государство может, с учетом пункта (d), не принимать во внимание притязание на приоритет при условии, что ни одно указанное ведомство не может не принять во внимание притязание на приоритет, не предоставив сначала заявителю возможность представить приоритетный документ в течение разумного в данных обстоятельствах срока.

(d) Ни одно указанное ведомство не может не принять во внимание притязание на приоритет согласно пункту (c), если предшествующая заявка, упомянутая в пункте (a), была подана в данное ведомство как в национальное ведомство или если приоритетный документ, в соответствии с Административной инструкцией, доступен из цифровой библиотеки.

17.2 Предоставление копий

(a) Если заявитель выполнил требования правила 17.1(a), (b) или (b-bis) по специальному запросу указанного ведомства Международное бюро незамедлительно, но не ранее международной публикации международной заявки, предоставляет копию приоритетного документа этому ведомству. Ни одно из указанных ведомств не должно требовать от самого заявителя представления копии. Указанное ведомство не должно требовать от заявителя представления перевода приоритетного документа до истечения соответствующего срока согласно Статье 22. Если заявитель обратится к указанному ведомству со специальной просьбой согласно Статье 23(2) до международной публикации международной заявки, по специальному запросу указанного ведомства Международное бюро незамедлительно после получения запроса предоставляет копию приоритетного документа.

(b) Международное бюро не разрешает доступ публике к копиям приоритетных документов до международной публикации международной заявки.

(c) Если международная заявка была опубликована в соответствии со Статьей 21, Международное бюро предоставляет копию приоритетного документа любому лицу по запросу и при условии возмещения ему затрат на изготовление копии, за исключением случаев, когда до публикации:

- (i) международная заявка была изъята;
- (ii) соответствующее притязание на приоритет было изъято или в соответствии с правилом *26bis.2(b)* считалось несделанным.

ЧАСТЬ Е. СОГЛАСОВАННАЯ ДОГОВОРЕННОСТЬ, ПРИНЯТАЯ АССАМБЛЕЯМИ
ПАРИЖСКОГО СОЮЗА И СОЮЗА РСТ

(принята Ассамблеями 5 октября 2004 г.; документ А/40/7, пункт 173, со ссылкой на документ А/40/6, пункт 9, в котором согласованная договоренность была предложена с целью достижения большей ясности в отношении расширяющегося использования электронных средств для предоставления, хранения и распространения приоритетных документов)

Ассамблеи Парижского союза и Союза РСТ решают, что при применении Статьи 4D(3) Парижской конвенции, Статьи 8(2) РСТ и Правила 17 Инструкции к РСТ используются следующие принципы:

(i) компетентный орган, предоставляющий приоритетный документ, определяет, что представляет собой заверение приоритетного документа, дату подачи и каким образом он будет заверять такой документ;

(ii) каждое ведомство принимает одно заверение, которое применяется к нескольким приоритетным документам («коллективное заверение»), при условии, что такое заверение позволяет идентифицировать все приоритетные документы, к которым оно относится;

(iii) согласованный для применения неполный перечень примеров способов заверения приоритетных документов включает:

- заверение на бумажном носителе;
- электронное заверение в кодированной форме;
- электронное изображение заверения на бумажном носителе;
- коллективное заверение ряда приоритетных документов, переданное ведомством другому ведомству или Международному бюро;
- коллективное заверение ряда приоритетных документов, содержащихся в базе данных ведомства, обеспечивающее доступ к таким документам лицам, имеющим на это право;

(iv) для цели Статьи 8 и Правила 17 РСТ, если приоритетный документ был выдан и заверен в соответствии с вышеизложенными принципами Получающим ведомством и направлен в Международное бюро в электронной форме, никакое указанное или выбранное ведомство не может потребовать какой-либо иной формы заверения или повторного заверения такого приоритетного документа; однако, Международное бюро по просьбе любого указанного или выбранного ведомства будет продолжать предоставлять имеющиеся у него бумажные копии приоритетных документов в связи с международными заявками, поданными по процедуре РСТ.

[Конец Приложения II и документа]